



FRANCE

Chaire UNESCO sur les itinéraires culturels et religieux,
Centre d'études des religions du Livre, Villejuif

Le titulaire de la Chaire est le Professeur Carmelo Giuseppe Conticello. La Chaire UNESCO " Itinéraires culturels et religieux " est rattachée au " Centre d'études des religions du Livre " (UMR 8584), unité mixte de recherche associant l'Ecole Pratique des Hautes Etudes (EPHE), Section des sciences religieuses, le Centre National de la Recherche Scientifique et l'Université de Paris IV Sorbonne. Son principal partenaire international est la Fondazione Oasi Città Aperta, Troina (Italie). La Chaire entretient également des relations académiques étroites avec la Faculté théologique de Palerme (Italie), l'Association Albert-Decourtray pour les études judéo-chrétiennes (Jérusalem) et l'Université Saint-Joseph de Beyrouth (Liban). Depuis 2006, le responsable est membre du " Réseau d'excellence des centres européens de recherche en sciences humaines sur la Méditerranée " (Ramses) dans le cadre du 6ème PCRD de l'Union Européenne (<http://ramses2.mms.h.univ-aix.fr>).

1. Objectifs

Renforcer l'enseignement global de 3ème cycle et la formation doctorale de l'École Pratique des Hautes Études. Section des sciences religieuses (Sorbonne, Paris) comportant une approche multidisciplinaire et comparative des religions et de leurs cultures afin de donner une formation excluant toute forme de syncrétisme et tout prosélytisme.

Aider les religions et les cultures à contribuer plus activement à une culture et à une éducation pour la paix à l'échelle internationale, à la promotion du faible et des minorités, à l'apprentissage de la tolérance, des valeurs éthiques, de la solidarité dans le partage (culture de la "Cité Ouverte").

Sensibiliser à l'importance du dialogue interreligieux et interculturel par la formation de formateurs spécialisés dans l'étude historique des religions.

À une époque où le facteur religieux occupe de nouveau puissamment la scène et où il est souvent invoqué pour expliquer tensions ou conflits, la Chaire poursuit trois objectifs princi-

paux :

- Promouvoir la connaissance des textes fondateurs des trois grandes religions monothéistes (judaïsme, christianisme, islam) et de leurs traditions à l'aide de la méthode historique et dans une perspective multidisciplinaire et comparatiste.



- Sensibiliser à l'importance du dialogue interreligieux et interculturel à travers la formation de formateurs et d'enseignants du second degré, la publication d'études spécialisées et d'outils pédagogiques pour la jeunesse, y compris programmes télévisés, la participation à des conférences et masters internationaux.

- Aider les religions et les institutions à contribuer plus efficacement à la construction d'un modèle de culture qui promeut la paix, le respect des minorités, la tolérance, la solidarité (culture de la "Cité ouverte").

2. Equipes

Seule institution universitaire de ce genre en France, le CERL regroupe une cinquantaine de chercheurs et enseignants-chercheurs repartis en 9 équipes spécialisées dans l'étude des textes fondateurs (Torah, Bible, Coran) des trois religions monothéistes et de leurs traditions, de l'Antiquité au XVIIIe siècle, dans une perspective historique et comparatiste. De nombreux universitaires et doctorant-e-s, français et étrangers, participent aux travaux du centre comme chercheurs associés ou boursiers.

Le CERL met l'accent sur l'édition, la traduction et le commentaire des sources écrites transmises en hébreu, grec, latin, araméen, syriaque, arabe, pehlevi, persan, sogdien, copte, arménien, géorgien, éthiopien. Il collabore dans ce domaine avec plusieurs des principales collections internationales : Corpus christianorum, Sources chrétiennes, La Bible d'Alexandrie, Patrologia orientalis, Philosophia antiqua, Sources gnostiques et manichéennes, Corpus Philosophorum Maedi Aevi... Sur le plan de la recherche fondamentale, il fournit en outre à la communauté scientifique des instruments de travail comme catalogues de manuscrits, dictionnaires, manuels d'introduction à l'étude des

langues et littératures chrétiennes orientales, à la littérature gnostique, à la théologie byzantine et orthodoxe...

À côté des travaux personnels, le centre promeut de façon régulière des programmes communs de recherche sur des thèmes majeurs d'exégèse et d'histoire religieuse qui ont donné lieu à la publication de nombreux ouvrages collectifs : Dieu et l'Être : exégèses d'Exode 3, 14 et de Coran 20, 11-24 (1978), "Celui qui est". Interprétations juives et chrétiennes d'Exode 3, 14 (1986), Les règles de l'interprétation (1987), La formation des canons scripturaires (1993), La controverse religieuse et ses formes (1995), De la conversion (1997), Entrer en matière. Les Prologues (1998)...

3. Enseignement et recherche

Au cours de l'année académique 2006-2007, le responsable de la Chaire à participé aux masters suivants : 1. " Terzo settore e sviluppo locale nel Mediterraneo ", organisé par la Faculté de sciences politiques de l'Université de Catane, en collaboration avec le Centre de recherche " Fernand Braudel " de la même Faculté, l'IMMI, International Mediterranean Management Institute, Troina. 2. " L'éthique comme moteur de changement : médiations transculturelles ", organisé le Consortium des Universités de l'Aire Euro-Méditerranéenne et des Pays du Sud (CUEM), Paris, Troina.

Le responsable participe à différents séminaires de recherche et masters internationaux. Dans le cadre de la coopération avec le Département-Chaire UNESCO " d'étude des échanges interculturels et interreligieux ", Université de Bucarest, dirigée par le professeur Martin Hauser, Mlle Diana Diacov, de nationalité

moldave, a obtenu une bourse triennale pour la préparation au CERL d'un mémoire sur les rapports religion-diplomatie en Europe de l'Est à l'époque contemporaine.

La chaire pilote deux projets de recherche sur " La Théologie byzantine et sa tradition " et sur " Les trois religions monothéistes (judaïsme, christianisme, islam) en Sicile du VIIe au XXe siècle ". Mis en chantier en 1993, le premier prévoit la publication d'un ouvrage en plusieurs volumes dans la collection Corpus christianorum (Brepols) sur les figures majeures de la tradition théologique byzantine du Ve au XIXe siècle. Fruit de la collaboration d'une centaine de spécialistes de 14 pays, l'œuvre veut contribuer à favoriser une meilleure connaissance, en particulier en milieux universitaire, de l'orthodoxie, confession de 33 % environ de la population européenne

(<http://www.corpuschristianorum.org/series/cctb.html>).

Le projet sur les trois monothéismes en Sicile a été lancé récemment dans le cadre du 6ème PCRD de l'Union Européenne. Située au cœur de la Méditerranée, la Sicile a été pendant plusieurs siècles un véritable carrefour de cultures. Ceci a donné naissance à un paysage religieux fort original où les trois grandes religions monothéistes se sont côtoyées des siècles durant. Si les tensions entre les différentes communautés n'ont pas manqué, il faut noter cependant que celles-ci ont cohabité en général dans un climat de respect mutuel et de tolérance. Le projet a pour objet la constitution d'une base de données numérique sur les auteurs qui ont joué un rôle majeur dans la cohabitation pacifique des trois monothéismes sur l'île que les spécialistes s'accordent à présenter comme un modèle pour l'époque contemporaine.